

CHAPTER 15

CHAPTER FIFTEEN - ПЯТНАДЦАТАЯ ГЛАВА

A HORRIBLE SIGHT (OR ASPECT?) - УЖАСНЫЙ ВИД

In Chapter Fifteen you will learn how to do the following:

1. to distinguish between the imperfective and perfective aspects
2. to use the appropriate aspectual form in the past
3. to use the appropriate aspectual form in the future

You will learn the following points of grammar:

1. perfective verbs formed by adding a prefix
2. perfective verbs formed by the process of shortening
3. perfective verbs formed by other internal adjustments
4. perfective verbs formed in other ways

IMPERFECTIVE AND PERFECTIVE ASPECTS

Because aspects are somewhat tricky, this entire chapter is devoted to them. The chapter is therefore more grammar-based than the others and does not have a theme as such, although most of the material relates to everyday activities.

So far we have looked at verbs mainly in the **present** tense. For example: **я строю** etc. (I build, I am building, etc.). These are all formed from an infinitive which is known as the **imperfective** infinitive. Verbs in the present tense can only be formed from this infinitive. Most verbs in Russian also have a second infinitive, which is known as the **perfective** infinitive. For example, the perfective infinitive of **строить** is **построить**. These two forms of the verb are known as **aspects**. Some verbs have more than one form of the perfective aspect in order to convey different shades of meaning, but here we will concentrate on the most common perfective forms. All tenses in Russian are formed either from the imperfective or perfective infinitive. You should note that the conjugation of the verb does not depend on the aspect, and you must learn the conjugation of each new verb individually (For a table giving all the different forms of the verb **(по-)строить**, see the Grammar section.)

Imperfective

Infinitive: строить

Present: я строю, ты строишь, он(а) строит, мы строим, вы строите, они строят (I, you, he/she, we, you, they build / I am, you are, (s)he is, we are, you are, they are building)

Past: я строил(а) (I was building, I used to build, I built, etc.)

Future: я буду строить* (I will build, I will be building, etc.)

* The imperfective future is formed by using the appropriate form of the future tense of the verb 'to be' (быть) - я буду, ты будешь, он(а) будет, мы будем, они будут, followed by the imperfective infinitive.

Perfective

Infinitive: построить

Past: я построил(а) (I built, I have built, I had built, etc.)

Future: я построю* (I will build, etc.)

* The perfective future is formed by following the appropriate conjugation pattern of the verb. In this case, the verb is second conjugation: я построю, ты построишь, он(а) построит, мы построим, вы построите, они построят.

In summary we have three tenses in Russian: present, past (with imperfective and perfective forms) and future (with imperfective and perfective forms). You will notice that the various forms of the past and future tenses correspond to a number of English tenses, and that the approximate English translation cannot alone tell you which aspect to use. We will look at how aspectual usage works after we have considered the classification of various imperfective and perfective pairs.

Classification of imperfective and perfective pairs*

- (i) perfectives formed by adding a prefix (such as по-, с-, про-, за-, вы-, у- etc.) to the imperfective infinitive:
e.g. строить > построить (to build), гулять > погулять (to walk), слушать > послушать (to hear), делать > сделать (to do, make), читать > прочитать (to read), хотеть > захотеть (to want), пить > выпить (to drink), слышать > услышать (to listen)
- (ii) perfectives formed by shortening the imperfective infinitive:
e.g. рассказывать > рассказать (to relate, tell), забывать > забыть (to forget), выигрывать > выиграть (to win), давать > дать (to give), вставать > встать (to get up), собирать > собрать (to collect, gather)
- (iii) perfectives formed by other internal adjustments:
e.g. понимать > понять (to understand), заниматься > заняться (to engage in), увлекаться > увлечься (to enjoy), отвечать > ответить (to reply, answer), замечать > заметить (to notice), приглашать > пригласить (to invite), решать > решить (to decide)
- (iv) other perfectives:
e.g. покупать > купить (to buy), говорить > сказать (to say, tell)**, брать > взять (to take), садиться > сесть (to sit down), ложиться > лечь (to lie down), ловить > поймать (to catch), возвращаться > вернуться (to return), идти > пойти (to [be] go[ing])

* The imperfective aspect is normally stated first. The majority of the perfective aspects are formed by adding a prefix to the imperfective infinitive. The most common prefix is по-. Note that every imperfective and perfective pair will have to be learned separately.

** The verb говорить (to speak, say, tell) is an example of an imperfective aspect with alternative perfective forms: сказать (to say, tell), поговорить (to have a chat).

Aspectual usage

PAST

The **imperfective** aspect describes generalized or habitual actions in which the result is incomplete or not established, or is otherwise of secondary importance to the process:

- (i) continuous action
e.g. я **строил** дачу целый год (I built the dacha for a whole year = I spent a whole year building the dacha)
- (ii) repeated action
e.g. я часто **строил** дачи (I often built / used to build dachas)
- (iii) process
e.g. я **строил** дачу, когда заболела мать (I was [in the process of] building the dacha when my mother fell ill)
- (iv) incomplete action (generalised description)
e.g. вчера я красил забор и **строил** дачу (yesterday I painted the fence and built the dacha)
- (v) result undetermined or in doubt
e.g. ты когда-нибудь **строил** дачу? (have you ever built a dacha?)
- (vi) most negatives
e.g. я никогда не **строил** дачи (I have never built dachas)

The **perfective** aspect places strong emphasis on the completion of actions:

- (i) definite result
e.g. я (уже) **построил** дачу (I have/had [already] built / finished building the dacha)
- (ii) single event (on one occasion)
e.g. я только однажды **построил** дачу (I only once built a dacha)

FUTURE

The **imperfective** aspect again emphasizes generalized, incomplete and habitual actions:

- (i) continuous action
e.g. я **буду строить** дачу целый год (I will build the dacha over a whole year = I will spend a whole year building the dacha)
- (ii) repeated action
e.g. я всегда **буду строить** дачи (I will always build dachas)
- (iii) process
e.g. я **буду строить** дачу во время футбольного матча (I will [be in the process of] build[ing] the dacha during the football match)
- (iv) incomplete action (generalised description)
e.g. я **буду строить** дачи всю жизнь (I will build dachas all my life)
- (v) result undetermined or in doubt
e.g. ты когда-нибудь **будешь строить** дачи? (will you [ever] [be] build[ing] dachas?)
- (vi) negatives denoting a general state of affairs
e.g. я никогда не **буду строить** дачи (I will never [be] build[ing] dachas)

The future **perfective** is used very commonly in statements and questions and does not always place such strong emphasis on the completion of an action as the past perfective:

- (i) definite result
e.g. я **построю** дачу (I will [finish] build[ing] the dacha)
- (ii) single event (on one occasion)
e.g. сегодня вечером я **построю** модель самолёта для моего сына
(this evening I will build a model aeroplane for my son)
- (iii) negatives emphasising incompleteness (of a specific task)
e.g. я никогда не **построю** дачу (I will never [finish] build[ing] the dacha)

Activity One - Первое задание

Reading Translate the following sentences into English and explain the use of aspects, with the help of the vocabulary at the foot of the page.

1. Большой театр построили в 1855 году.
2. Хрущёвки строили при Хрущёве.
3. Купол Миллениума в Лондоне построили в 2000 году.
4. Храм Христа Спасителя построили при Ельцине.
5. Новые русские строят большие виллы.
6. В России будут строить новую железную дорогу между Москвой и Санкт-Петербургом.
7. В следующем году мы построим дачу.
8. В Лондоне скоро построят новый стадион.
9. Ленин сказал: «Мы построим социализм».
10. Московский метрополитен начали строить в 1932 году.

Какой ужасный вид!



хрущёвка (<i>coll.</i>)	block of flats (from the Khrushchev era)	вилла	villa
Купол Миллениума	Millennium Dome	железная дорога	railway
		метрополитен	metro, underground

Activity Two - Второе задание

Reading/Writing Answer the following questions in Russian.

1. Когда построили дом, в котором вы живёте?*
2. Когда начали строить Московский метрополитен?
3. Какие здания теперь строят в городе (или деревне), где вы живёте?
4. В каких британских городах построили метро?
5. Как вы думаете, построили ли социализм в СССР?

* The third personal plural (without the pronoun они) is often used in colloquial Russian where English might prefer a passive construction; e.g. когда построили дом, в котором вы живёте? - when was the house in which you live built?

Activity Three - Третье задание

Reading/Writing Read the following passage, paying particular attention to the use of verbal aspects. Then answer the questions below in English.

Points to consider:

1. Imperfective verbs are sometimes accompanied by adverbs such as **всегда** (always), **иногда** (some times), **часто** (often), **редко** (rarely), **обычно** (usually), **долго** (for a long time), **каждый день / год / месяц / неделю** (every day / year / month / week).
2. The verbs **начинать - начать** (to begin), **продолжать - продолжить** (to continue), **кончать - кончить** (to finish) are always followed by imperfective infinitives.
3. The adverbs **вдруг** (suddenly), **неожиданно** (unexpectedly), **сразу** (immediately), **внезапно** (all of a sudden) tend to be used with perfective verbs.

Вчера Коля ходил в кино. Обычно он ходит в кино или театр по субботам и часто приглашает в кино своих друзей. Однажды он даже пригласил в кино свою бабушку. Они посмотрели очень хороший фильм - «Собачье сердце». Потом они долго обсуждали этот фильм. Коля начал интересоваться кино в детстве, в старших классах стал увлекаться театром. Поэтому после окончания школы он поступил в театральное училище. Он всегда говорит, что театр - это сама жизнь. Неожиданно он решил бросить учёбу в театральном училище и поступить в университет на филологический факультет. Все очень удивились этому решению. Коля сказал, что театр и кино останутся его хобби.

1. On which day did Kolya usually go to the cinema?
2. With whom did Kolya watch the film 'Heart of a Dog'?
3. When did he begin to take an interest in theatre?
4. What was the reaction of other people to his decision to give up drama school?

однажды	once	бросать (I) / бросить (II)	to give up (<i>lit.</i> to throw)
«Собачье сердце»	Heart of a Dog	учёба	studies
обсуждать (I) / обсудить (II)	to discuss	филологический	Philological Faculty
(он) стал увлекаться	he began to enjoy theatre	факультет	(Faculty of Language and Literature)
после окончания школы	after finishing school	удивляться (I) /	to be surprised (at)
поступать (I) / поступить (II)	to go to (college etc.)	удивиться (II) (+ <i>dat</i>)	
в (+ <i>acc</i>)		оставаться (остаюсь,	to remain, stay
театральное училище	drama school	остаёшься) / остаться	
театр - это сама жизнь	theatre is life itself	остаёшься) / останешься	
неожиданно	unexpectedly		

Activity Four - Четвёртое задание

Reading/Speaking Answer the questions below using the past tense of the imperfective verbs given in brackets.

1. Что делал Саша вчера?
_____ (изучать русский язык)
2. Что делала учительница в субботу?
_____ (проверять контрольные работы)
3. Как проводили каникулы ваши друзья?
_____ (путешествовать по Европе)
4. Чем занималась твоя сестра в выходные дни?
_____ (ходить в гости)
5. Что делали ваши родители вечером?
_____ (смотреть телевизор)
6. Чем занимались ваши дети в воскресенье?
_____ (ездить в лес)

Activity Five - Пятое задание

Reading/Writing Put the verbs in brackets into the imperfective past and explain the precise meaning of the forms used.

1. Когда он учился в университете, Миша часто (ходить) на дискотеку.

2. Когда мы были детьми, наша семья ежегодно (отдыхать) на юге.

3. Студенты иногда (работать) в колхозе.

4. В прошлом году мы иногда (навещать) родственников.

5. В детстве мы редко (покупать) конфеты.

6. Мой дедушка долго (читать) газету перед сном.

7. Молодые люди (танцевать) весь вечер.

8. Моя бабушка никогда не (работать), (она быть) домашней хозяйкой.

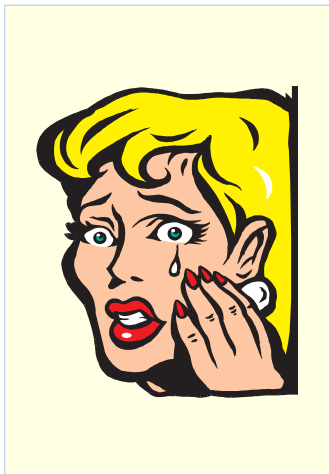
9. Когда мы (жить) в Саратове, мы часто (писать) нашим родителям в Москву.

10. Во время каникул моя сестра (играть) на пианино каждое утро.

проверять (I) / проверить (II)	to check, mark	колхоз	collective farm
контрольная работа	test	навещать (I) / навестить	to visit
в выходные дни	on (<i>one's</i>) days off	(навещу, навестишь)	
ходить в гости	to visit a friend	перед сном	before sleeping
ежегодно	annually, every year	домашняя хозяйка	housewife

Activity Six - Шестое задание

Speaking Look at the pictures below and say what the people are doing now and what they were doing yesterday, using the imperfective form of the verbs given in brackets.



(плакать)



(курить)



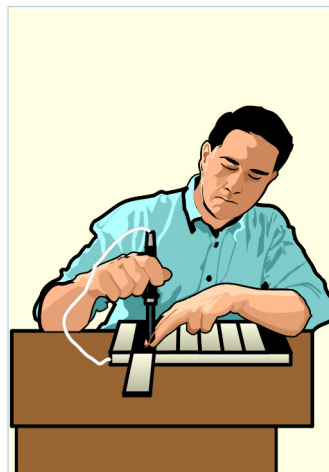
(обедать)



(играть на гитаре)



(петь)



(работать)



(кататься на велосипеде)



(смеяться)



(разговаривать)

(за-)плакать (плачу, плачет)
кататься (I) на велосипеде

to cry
to cycle

(рас-)смеяться (смеюсь, смеёшься) to laugh

Activity Seven - Седьмое задание

Writing/Speaking Complete the following dialogues, putting the second part of each sentence into the perfective past. The verb forms are stated in the box below. The first one is done for you.

1. - Лекция начинается в 9 часов.
- А сейчас 9.30, значит она уже началась.
2. - Ресторан открывается в 11 часов.
- А сейчас 11.30, _____
3. - Библиотека закрывается в 10 вечера.
- А сейчас 10.10, _____
4. - Фильм начинается в 5.30.
- А сейчас 5.45, _____
5. - Выставка закрывается 12 марта.
- А сегодня 17 марта, _____
6. - Отец возвращается с работы в 6 часов.
- А сейчас 6.15, _____
7. - Поезд отправляется в 2.20.
- А сейчас 2.25, _____
8. - Балет кончается в 10.15.
- А сейчас 10.35, _____
9. - Рабочий день заканчивается в 5 часов.
- А сейчас 5.05, _____
10. - Олег просыпается каждое утро в 8 часов.
- А сейчас 8.10, _____
11. - Дети ложатся спать в 10 часов.
- А сейчас 10.40, _____
12. - Они встречаются в 3 часа.
- А сейчас 3.50, _____

Imperfective	Perfective	English
начинаться	начаться	to begin
открываться	открыться	to open
закрываться	закраться	to close
возвращаться	вернуться	to return
отправляться	отправиться	to set off
кончаться	кончиться	to end
заканчиваться	закончиться	to finish
просыпаться	проснуться	to wake up
ложиться спать	лечь (<i>past</i> лёг, легла) спать	to go to bed
встречаться	встретиться	to meet (up)

The verb БЫТЬ (TO BE)

Сегодня у меня экзамен(ы)
Вчера у меня был (m) экзамен
" " " было (n) занятие
" " " была (f) лекция
" " " были (pl) экзамены
Завтра у меня будет экзамен
Завтра у меня будут (pl) экзамены

Activity Eight - Восьмое задание

Writing Put the following sentences into the past tense, using appropriate phrases such as **вчера, позавчера** (the day before yesterday) and **в прошлый четверг** (last Thursday).

1. Завтра у нас будет собрание.
2. В нашей группе в понедельник будет лекция по морфологии.
3. Завтра будет суббота. Послезавтра будет воскресенье.
4. Сегодня в пять часов будет встреча с актёрами кино.
5. В следующий четверг будут спортивные соревнования.

Activity Nine - Девятое задание

Writing Describe how you spent yesterday, using at least ten different verbs in the past tense. The following list of verbs may help you.

просыпаться/проснуться (to wake up), вставать/встать (to get up), (по-)завтракать (to have breakfast), ходить/пойти (to go), ехать/поехать (to go by transport), возвращаться/вернуться (to return), (по-)смотреть (to watch, look at), (по-)слушать (to listen to), (про-)читать (to read), (по-)обедать (to have dinner/lunch), отдыхать/отдохнуть (to rest), (по-)ужинать (to have supper), ложиться спать/ лечь спать (to go to bed), засыпать/заснуть (to fall asleep)

Activity Ten - Десятое задание

Speaking Describe your daily routine using the present tense. The following questions may help you.

- Когда вы обычно встаёте?
 Когда вы обычно завтракаете (обедаете, ужинаете)?
 Где вы учитесь?
 Когда начинается ваш учебный день?
 Какие предметы вы изучаете?
 Где вы работаете?
 Когда вы возвращаетесь домой?
 Когда вы отдыхаете?
 Когда вы готовите домашнее задание?
 Когда вы ложитесь спать?

собрание	meeting	соревнование	competition
морфология	morphology	учебный день	academic day
послезавтра	the day after tomorrow		

The verbs 'to put', 'to lie', 'to sit', 'to hang' etc.
(For full conjugations, see the Grammar section)

English	Imp	Pf	Cases	English	Imp
to put (stand)	ставить	поставить	(acc, в/на + acc)*	to stand, be standing	стоять
to put (lay)	класть	положить	(acc, в/на + acc)	to lie, be lying	лежать
to lie down	ложиться	лечь		to lie, be lying	лежать
to hang	вешать	повесить	(acc, в/на + acc)	to hang, be hanging	висеть
to sit down	садиться	сесть		to sit, be sitting	сидеть

* e.g. она поставила цветы (acc) в вазу (acc) - she put/stood the flowers in the vase

Activity Eleven - Одиннадцатое задание

Writing Look at the pictures below and describe Marina's morning routine using the questions provided.



Где лежит Марина, и что она делает?

→ Что висит на стене?

Где стоит её будильник?

Сколько сейчас времени?

Как вы думаете, кого она видит во сне?

Сколько сейчас времени?

Звонит ли будильник?

Проснулась ли Марина?

Встаёт ли Марина?

Пора ли Марине вставать?



←

Что вы видите на картине?

Что делает Марина? Встала ли Марина?

→

Почему она положила подушку на будильник?

Как вы думаете, опоздает ли Марина в школу?



будильник
(у-)видеть во сне (+ acc)
пора ли (+ dat) ...?

alarm clock
to dream about
is it time for ...?

картина
подушка
опаздывать (I) / опоздать (I) в (+ acc)

picture
pillow
to be late for

Activity Twelve - Двенадцатое задание

Reading/Writing/Listening Read the following text and put the appropriate verb in brackets in its correct form. The basic conjugation patterns are given below as a reminder. (Remember: there are two forms of the future - the perfective future and the imperfective future, which emphasizes generalized, incomplete and habitual action, and is formed by taking the appropriate person of the verb **БЫТЬ** and adding the imperfective infinitive.) When you have finished, listen to the answers on the tape.

Завтра я (идти - пойти) в университет. Преподаватель сказал, что завтра мы (писать - написать) контрольную работу. Сегодня я (повторять - повторить) новые русские слова из текстов и грамматические правила. Наверное, я (заниматься - заняться) весь вечер. Если я (учить - выучить) все слова и правила, то (писать - написать) эту работу хорошо и (получать - получить) хорошую отметку. Преподаватель предупредил, что мы (писать - написать) контрольные работы каждую неделю. Кроме того, он иногда (проверять - проверить) наши домашние задания. Если я (выполнять - выполнить) все домашние задания регулярно, я хорошо (сдавать - сдать) экзамен в конце семестра.

IMPERFECTIVE (PRESENT)

идти (иду, идёшь, идёт, идём, идёте, идут)
 писать (пишу, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ут)
 повторять (повторяю, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ют)
 заниматься (занимаюсь, -ешься, -ется, -емся, -етесь, -ются)
 учить (учу, -ишь, -ит, -им, -ите, -ат)
 получать (получаю, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ют)
 проверять (проверяю, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ют)
 выполнять (выполняю, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ют)
 сдавать (сдаю, сдаёшь, сдаёт, сдаём, сдаёте, сдают)

PERFECTIVE (FUTURE)

пойти (пойду, пойдёшь, пойдёт, пойдём, пойдёте, пойдут)
 написать (напишу, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ут)
 повторить (повторю, -ишь, -ит, -им, -ите, -ят)
 заняться (займусь, -ёшься, -ётся, -ёмся, -ётесь, -утся)
 выучить (выучу, -ишь, -ит, -им, -ите, -ат)
 получить (получу, -ишь, -ит, -им, -ите, -ат)
 проверить (проверю, -ишь, -ит, -им, -ите, -ят)
 выполнить (выполню, -ишь, -ит, -им, -ите, -ят)
 сдать (сдам, сдашь, сдаст, сдадим, сдадите, сдадут)

Activity Thirteen - Тринадцатое задание

Speaking Answer the questions below, using words such as **обязательно, конечно, возможно, может быть, скорее всего, наверное, вряд ли** etc. The first one is done for you.

1. - Ты будешь работать на компьютере сегодня вечером?
- Возможно, буду.
2. - Вы будете писать тест по русскому языку?
3. - Ты поедешь за границу этим летом?
4. - Во сколько вы встанете в субботу?
5. - Ты поедешь в Россию?
6. - Вы будете работать после окончания учёбы?
7. - Ты пригласишь друзей на свой день рождения?
8. - Вы будете слушать радио завтра утром?
9. - Когда ты вернёшься домой сегодня вечером?
10. - Что ты будешь делать послезавтра?

правило	rule	обязательно	definitely
кроме того	furthermore	возможно	possibly
предупреждать (I) / предупредить (II)	to let (s.one) know in advance	скорее всего	most likely
выполнять (I) / выполнить (II)	to fulfil, carry out	наверное	probably
		вряд ли	it is unlikely

Activity Fourteen - Четырнадцатое задание

Speaking Pairwork. Ask your partner about his/her plans for tomorrow, using the questions given below. Then reverse roles.

1. Когда вы встанете?
2. Когда вы начнёте слушать лекции в университете?
3. Когда вы пойдёте в библиотеку?
4. Когда вы вернётесь из университета?
5. Что вы будете делать вечером?
6. Когда вы будете готовить домашнее задание?
7. Когда вы ляжете спать?

Activity Fifteen - Пятнадцатое задание

Reading/Writing Read the following account of how Yuri spent the previous day, then imagine that he is predicting how he will spend the following day. Rewrite the passage in the future tense, replacing the italicised verbs currently in the past tense. You should consult the vocabulary list at the foot of the page. Begin with the adverb **завтра**.

Вчера *был* очень интересный день. Я *встал* очень рано, *приготовил* себе завтрак: *сварил* кофе и *сделал* бутерброды. Во время завтрака я *слушал* последние новости по радио. В 8.30 я уже *был* в университете и в 9.00 *начались* лекции. У нас *была* очень интересная лекция по русской литературе, её *читал* лектор из Санкт-Петербурга. После лекции мы долго *беседовали* с преподавателем о жизни в России. В два часа я *пообедал* в студенческой столовой. После обеда я *пошёл* в библиотеку и *занимался* там до пяти часов. Когда я *вернулся* домой, я *позвонил* своей подруге и *пригласил* её в студенческий диско-клуб. Мы *встретились* в семь часов и *провели* весь вечер вместе: *разговаривали* с друзьями, *ужинали* и много *танцевали*. Я *вернулся* домой поздно - в 12 часов, немного *посмотрел* ночную программу и *лёг* спать.



вставать (встаю, встаёшь) / встать (встану, встанешь)	to get up	(по-)беседовать (III) (беседую, беседуешь)	to talk, converse
начинать(ся) (I) / начать(ся) (начну, начнёшь)	to begin	заниматься (I) / заняться (займусь, займёшься)	(here:) to study
возвращаться (I) / вернуться (вернусь, вернёшься)	to return	студенческая столовая	student canteen
ложиться (II) / лечь (лягу, ляжешь) спать	to go to bed	(по-)звонить (II)	to ring, telephone
(при-)готовить (II)	to cook, prepare	приглашать (I) / пригласить (приглашу, пригласишь)	to invite
(с-)варить (II)	to boil, cook	встречаться (I) / встретиться (II)	to meet (up)
во время (+ gen)	during	проводить (II) / провести (проведу, проведёшь)	to spend (time)

Activity Sixteen - Шестнадцатое задание

Reading Read the following children's story by Tolstoy, paying particular attention to the use of imperfective and perfective verbs. Then answer the questions below, putting the verbs in their appropriate forms and indicating the aspect in brackets. The first one is done for you.

КОСТОЧКА (Л. Толстой)

Купила мать слив и хотела их дать детям после обеда. Они лежали на тарелке. Ваня никогда не ел слив и всё нюхал их. И очень они ему нравились. Очень хотелось съесть. Он всё ходил мимо слив. Когда никого не было в горнице*, он не удержался, схватил одну сливу и съел. Перед обедом мать сочла** сливы и видит: одной нет. Она сказала отцу. За обедом отец и говорит:

- А что, дети, не съел ли кто-нибудь одну сливу?

Все сказали:

- Нет.

Ваня покраснел как рак и сказал тоже:

- Нет, я не ел.

Тогда отец сказал:

- Что съел кто-нибудь из вас – это нехорошо, но не в том беда. Беда в том, что в сливах есть косточки, и если кто не умеет их есть и проглотит косточку, то через день умрёт. Я этого боюсь.

Ваня побледнел и сказал:

- Нет, я косточку бросил за окошко.

И все засмеялись, а Ваня заплакал.

* горница = гостиная (sitting room)

** сочла = сосчитала (she counted). Both words are now considered old-fashioned.

- | | |
|---------------------------------|------------------------|
| 1. Что купила мать? | Она купила (pf) сливы. |
| 2. Покупала ли она их раньше? | _____ |
| 3. Почему вы так решили? | _____ |
| 4. Куда она их положила? | _____ |
| 5. На чём они лежали? | _____ |
| 6. Почему Ваня съел одну сливу? | _____ |
| 7. Как об этом узнала мать? | _____ |
| 8. Что решили сделать родители? | _____ |
| 9. Почему Ваня покраснел? | _____ |
| 10. Почему все засмеялись? | _____ |

косточка	stone (in fruit)	как раз	just, at once
слива	plum	глотать (I) / проглотить (II)	to swallow
всё	(here:) all the time	(по-)бледнеть (бледнею, -еешь)	to go pale
(по-)нюхать (I)	to smell	умирать (I) / умереть	to die
(ему) хотелось	(he) wanted (to)	(умру, умрёшь)	
он не удержался	he couldn't stop himself	бросать (I) / бросить (II)	to throw (away)
схватывать (I) / схватить (II)	to grab	окошко	window
за обедом	at dinner	засмеяться (pf) (засмеюсь,	to begin to laugh
беда в том, что	the trouble is that	засмеёшься)	
(по-)краснеть (краснею,	to turn red	заплакать (pf) (заплачу,	to begin to cry
краснеешь)		заплачешь)	

GRAMMAR

THE VERB БЫТЬ (TO BE)

Present		Past		Future	
я	- I am	был(а)	I was, used to be, have/had been	буду	I will be
ты	- you are	был(а)	you were, used to be, have/had been	будешь	you will be
он	- he is	был	he was, used to be, has/had been	будет	he will be
она	- she is	была	she was, used to be, has/had been	будет	she will be
оно	- it is	было	it was, used to be, has/had been	будет	it will be
мы	- we are	были	we were, used to be, have/had been	будем	we will be
вы	- you are	были	you were, used to be, have/had been	будете	you will be
они	- they are	были	they were, used to be, have/had been	будут	they will be

Activity Seventeen - Семнадцатое задание

Writing Put the following sentences into the past tense. Remember that the **Instrumental** is generally used after the past tense of the verb 'to be'.

1. Олег - его друг.
2. Сын моего друга - моряк.
3. Жена Миши - медсестра.
4. Мой брат - известный архитектор.
5. Лев Толстой - знаменитый русский писатель.
6. Он продавец, а она спортсменка.
7. Никто не знал, что Саша - хороший пловец.
8. Моя сестра - отличная теннисистка.

IMPERFECTIVE AND PERFECTIVE ASPECTS

(For detailed notes on usage, see the start of the chapter)

IMPERFECTIVE

Present

я строю	I build, am building
ты строишь	you build, are building
он строит	he builds, is building
она строит	she builds, is building
мы строим	we build, are building
вы строите	you build, are building
они строят	they build, are building

Past

я строил(а)	I built, was building, used to build
ты строил(а)	you built, were building, used to build
он строил	he built, was building, used to build
она строила	she built, was building, used to build
мы строили	we built, were building, used to build
вы строили	you built, were building, used to build
они строили	they built, were building, used to build

Future

я буду строить	I will build, will be building
ты будешь строить	you will build, will be building
он будет строить	he will build, will be building
она будет строить	she will build, will be building
мы будем строить	we will build, will be building
вы будете строить	you will build, will be building
они будут строить	they will build, will be building

PERFECTIVE

No present

Past

я построил(а)	I built, have built, had built
ты построил(а)	you built, have built, had built
он построил	he built, has built, had built
она построила	she built, has built, had built
мы построили	we built, has built, had built
вы построили	you built, have built, had built
они построили	they built, have built, had built

Future

я построю	I will build, will have built
ты построишь	you will build, will have built
он построит	he will build, will have built
она построит	she will build, will have built
мы построим	we will build, will have built
вы построите	you will build, will have built
они построят	they will build, will have built

Activity Eighteen - Восемнадцатое задание

Writing Complete the following sentences using the appropriate form of the verb **строить** or **построить**.

1. Мы долго _____ дом в деревне, целых пять лет.
2. Мы наконец _____ дачу.
3. _____ дом было нелегко.
4. Чтобы _____ хороший дом, нужны хорошие стройматериалы и строители.
5. Я никогда ничего не _____, поэтому нашёл строителей на строительство дачи.
6. Чтобы _____ хорошие отношения в семье, нужны любовь, доверие и уважение.
7. Эту хорошую дорогу _____ пятнадцать лет.
8. Эта фирма _____ сто домов в год.
9. Завтра мы наконец _____ виллу.
10. Вы когда-нибудь _____ (future) новый дом?

Activity Nineteen - Девятнадцатое задание

Writing/Speaking Put the following sentences into (a) the past and (б) the future. The first one is done for you.

1. Я часто гуляю в парке летом.
 (a) Я часто гулял(а) в парке летом.
 (б) Я буду часто гулять в парке летом.
2. Каждый день я умываюсь холодной водой.
 (a) _____.
 (б) _____.
3. Дети ходят в английскую школу.
 (a) _____.
 (б) _____.
4. Ты хорошо катаешься на коньках.
 (a) _____.
 (б) _____.
5. Вы работаете с утра до вечера на этой неделе.
 (a) _____.
 (б) _____.
6. Полицейский следит за порядком на улице.
 (a) _____.
 (б) _____.

нелегко	(it is) difficult	умываться / умыться	to wash (<i>oneself</i>)
стройматериалы	building materials	(умоюсь, умоешься)	
строительство	building	полицейский	policeman
отношения (pl)	relations	следить (слежу, следишь)	to look after
доверие	trust	за (+ <i>instr</i>)	

Activity Twenty - Двадцатое задание

Writing/Speaking Complete the following sentences, putting the verbs printed in bold into an appropriate form. The first one is done for you.

1. Что делает Иван Иванович? - **Пишет** письмо своему сыну. - А его жена уже **написала** сыну.
2. Что делают студенты? - **Пишут** диктант. - А мы уже _____ диктант.
3. Что делает Александр? - **Чинит** свою машину. - А Пётр уже _____ машину.
4. Что делают эти дети? - **Гуляют** в парке. - А наши дети уже _____ в парке.
5. Что делает господин Иванов? - **Ужинает** с друзьями. - А господин Смирнов уже _____.
6. Что делает госпожа Иванова? - **Читает** сегодняшнюю газету. - А её муж уже _____ газету.
7. Что делает Джон? - **Учит** новые слова. - А Клайв уже _____ новые слова.
8. Что делают ваши друзья? - **Готовятся** к экзамену по русскому языку. - А мы уже _____ к экзамену.
9. Что делает Таня? - **Сдаёт** экзамен. - А Наташа уже _____ экзамен.
10. Что делают твои родители? - **Строят** новую дачу. А мои родители уже _____ дачу.

Activity Twenty-One - Двадцать первое задание

Speaking Answer the questions below, using first the past tense and then the future tense. The first one, which is done for you, provides the model.

1. - Саша выучил новые слова?
- Да, он уже выучил слова.
- Нет, но обязательно выучит.
2. - Николай Васильевич поехал в дом отдыха?
- Да, _____.
- Нет, _____.
3. - Родители Тани купили ей велосипед?
- Да, _____.
- Нет, _____.
4. - Новый кинотеатр уже открылся?
- Да, _____.
- Нет, _____.
5. - Саша уже окончил университет?
- Да, _____.
- Нет, _____.

диктант	dictation	покупать (I) / купить (II)	to buy
(по-)чинить (II)	to repair	(куплю, купишь)	
(по-)гулять (I)	to play, walk	открывать(ся) (I) / открыть(ся)	to open
(вы-)учить (II)	to learn	(открою, откроешь)	
(под-)готовиться (II)	to prepare (<i>oneself</i>)	оканчивать (I) / окончить (II)	to finish
к (+ <i>dat</i>)	for	(окончу, окончишь)	

6. - Российская футбольная команда уже выиграла первенство по футболу?
 - Нет, _____.
 - Да, _____.
7. - Ваши дети уже научились плавать?
 - Да, _____.
 - Нет, _____.
8. - Джон Смит посмотрел новую выставку в Эрмитаже?
 - Да, _____.
 - Нет, _____.
9. - Наташа уже сделала домашнее задание?
 - Да, _____.
 - Нет, _____.
10. - Ваши соседи уже построили дачу?
 - Да, _____.
 - Нет, _____.

Activity Twenty-Two - Двадцать второе задание

Speaking/Writing Make up meaningful sentences by matching a phrase in column **A** with a phrase in column **Б**.

А

1. Я не могу пойти в гости, потому что я ещё ...
2. Когда ты позвонишь мне, я ...
3. Сколько времени вы ...
4. Вдруг кто-то ...
5. Сейчас я хочу посмотреть телевизор, потому что я уже ...
6. Я никогда ...
7. Я два года ...
8. Сегодня лекции ...
9. Наконец все преподаватели и студенты ...
10. Как-то раз мой дедушка ...
11. Сколько времени ты обычно ...
12. Отец пришёл домой, когда я уже ...
13. На прошлой неделе мы ...

Б

- играешь в теннис?
- буду готовиться к вступительным экзаменам.
- собрались в холле.
- не выздоровела после гриппа.
- не забуду тебя.
- купил мне целую корзину цветов.
- собрался ложиться спать.
- закончил все дела.
- ходили в цирк.
- закончились в 2 часа.
- изучали русский язык?
- работала на фабрике.
- позвонил.

выигрывать (I) / выиграть (I)	to win	холл	hall, foyer
первенство	championship	выздоровливать (I) / выздороветь (выздоровею, выздоровеешь)	to get better
(на-)учиться (научусь, научишься)	to learn (how to)	как-то раз	once
пойти в гости к (+ dat)	to visit (s.one)	целый	whole
(по-)звонить (II)	to call	корзина	basket
вступительный экзамен	entrance exam	забывать(I) / забыть (забуду, забудешь)	to forget
собираться (I) / собраться (соберусь, соберёшься)	(i) to meet, (ii) be about (to), intend (to)		

Activity Twenty-Three - Двадцать третье задание

Reading/Writing/Listening Read the following text and put the appropriate verb in brackets in its correct form. When you have finished, listen to the answers on the tape.

Летом мы иногда (ходить - пойти) в лес или на озеро. В лесу мы (собирать - собрать) ягоды и грибы. Мы обязательно (брать - взять) с собой бутерброды, сок и минеральную воду. В лесу мы долго (искать) подходящее место, (разводить - развести) костёр и (устраивать - устроить) весёлый пикник. Мы (сидеть - посидеть) у костра часа два-три и хорошо (отдыхать - отдохнуть). К вечеру мы (возвращаться - вернуться) домой. И часто (вспоминать - вспомнить) наши прогулки в лесу.

ASPECTUAL USAGE WITH INFINITIVES

The following verbs are always followed by an imperfective infinitive:

начинать - начать	to begin
продолжать - продолжить	to continue
переставать - перестать	to stop
кончать - кончить	to end, finish

e.g. она **начала писать** роман еще в юности - she began to write the novel when she was still young
 он **продолжает изучать** китайский язык всю жизнь - he has continued to study Chinese all his life
 я **перестал(а) заниматься** спортом после болезни - I stopped playing sport after the illness
 писатель **кончит писать** свою повесть в конце мая - the writer will finish his story at the end of May

The perfective infinitive is generally used after the following verbs:

удаться	to manage
успеть	to succeed in
забыть	to forget

e.g. мне **удалось решить** трудную задачу - I managed to solve the difficult problem
 я не **успею выучить** все слова - I will not succeed in learning all the words
 он, наверное, **забудет купить** соль - he will probably forget to buy the salt
 but он **забывает тушить** свет - he forgets to turn off the light

**The perfective infinitive is normally used after the following modal words:
 надо, нужно, следует, должен, необходимо, etc.**

e.g. мне **надо вернуться** на дачу в субботу - I have to return to the dacha on Saturday
 нам **нужно сделать** домашнее задание - we have to do the homework
 ему **следует заплатить** за ремонт часов - he ought to pay for the watch repair
 каждый студент **должен купить** словарь - every student should buy a dictionary
 вам **необходимо принять** лекарство - you must take the medicine
 but нам **нужно есть** - we have to eat

собирать (I) / собрать (соберу, соберёшь)	to gather, collect	устраивать (I) / устроить (II)	to arrange
брать (беру, берёшь) / взять (возьму, возьмёшь)	to take	сидеть (сажусь, садишься) / сесть (сяжу, сядешь)	to sit down
искать (ищу, ищешь)	to look for	отдыхать / отдохнуть (отдохну, отдохнёшь)	to rest, relax
подходящий	suitable	к вечеру	by evening
разводить (развожу, разводишь) / развести (разведу, разведёшь) костёр	to make a camp fire	вспоминать (I) / вспомнить (II)	to recall
		прогулка	walk

Note that only the imperfective infinitive is possible when these modal words are used in the negative:

мне **не надо сердиться** из-за пустяков - I don't have to get angry over trifles
 он **не должен ездить** так быстро на автомобиле - he should not go so fast in the car
 ей **не следует забывать** родителей - she should not forget her parents
не стоит расстраиваться из-за неудач - it's not worth getting upset about failures
не нужно плакать - there's no need to cry

Activity Twenty-Four - Двадцать четвёртое задание

Reading/Writing Fill in the gaps with the appropriate infinitive in brackets.

1. Космонавты должны _____ (проходить - пройти) медицинский тест.
2. Ему не стоит _____ (ездить - поехать) в Крым.
3. Моя сестра начала _____ (заниматься - заняться) йогой в прошлом году и до сих пор продолжает _____ (посещать - посетить) занятия.
4. Я боюсь, что не успею _____ (возвращаться - вернуться) домой к началу моей любимой телевизионной передачи.
5. Детям не следует _____ (ложиться - лечь) спать поздно.
6. Больным гриппом нужно _____ (принимать - принять) лекарство вовремя.
7. Когда мой брат кончит _____ (делать - сделать) уроки, мы вместе пойдём в кино.
8. Российским спортсменам удалось _____ (выигрывать - выиграть) соревнования по лёгкой атлетике.
9. Не нужно _____ (сердиться - рассердиться) по пустякам.
10. Ваш сын плохо учится, вам необходимо _____ (говорить - поговорить) с учителем.

The verbs 'to put', 'to lie', 'to sit', 'to hang' etc.

To stand/put (something somewhere) - (по-)ставить (+ acc) в/на (+ acc)

ставить (ставлю, ставишь, ставит, ставим, ставите, ставят)

поставить (поставлю, поставишь, поставит, поставим, поставите, поставят)

To stand (= to be standing) - стоять

стоять (стою, стоишь, стоит, стоим, стоите, стоят)

To lay/put (something somewhere) - класть / положить (+ acc) в/на (+ acc)

класть (кладу, кладёшь, кладёт, кладём, кладёте, кладут)

(*Past* клал, клала, клало, клали)

положить (положу, положишь, положит, положим, положите, положат)

To lie (= to be lying) - лежать

лежать (лежу, лежишь, лежит, лежим, лежите, лежат)

проходить (II) / пройти (пройду, пройдёшь)	to go through, (here:) to take	больной	an ill person
ему не стоит	it's not worth it for him	принимать (I) / принять (приму, примешь)	to take, accept
йога	yoga	вовремя	on time
до сих пор	till now	(рас-)сердиться (сержусь, сердишься) на (+ acc)	to be angry at
посещать (I) / посетить (посещу, посетишь)	to visit, to attend (classes)	по пустякам	about trivia

To lie (down) (somewhere) - ложиться / лечь в/на (+ acc)

ложиться (ложусь, ложишься, ложится, ложимся, ложитесь, ложатся)

лечь (лягу, ляжешь, ляжет, ляжем, ляжете, лягут)

(Past лёг, легла, легло, легли)

To lie (= to be lying) - лежать

лежать (лежу, лежишь, лежит, лежим, лежите, лежат)

To sit (down) (somewhere) - садиться / сесть в/на (+ acc)

садиться (сажусь, садишься, садится, садимся, садитесь, садятся)

сесть (сяду, сядешь, сядет, сядем, сядете, сядут)

(Past сел, села, село, сели)

To sit (= to be sitting) - сидеть

сидеть (сиду, сидишь, сидит, сидим, сидите, сидят)

To hang (something somewhere) - вешать / повесить в/на (+ acc)

вешать (вешаю, вешаешь, вешает, вешаем, вешаете, вешают)

повесить (повешу, повесишь, повесит, повесим, повесите, повесят)

To hang (= to be hanging) - висеть

висеть (вишу, visiшь, висит, висим, висите, висят)

Activity Twenty-Five - Двадцать пятое задание

Reading/Writing Answer the questions below, denoting first placement (i.e. **в** or **на** followed by the **Accusative** case) and then location (i.e. **в** or **на** followed by the **Prepositional** case). The first one is done for you.

1. - Куда ты положил(а) книгу?
 - Я положил(а) книгу на стол.
 - Где лежит книга?
 - Она лежит на столе.
2. - Куда вы положили новые журналы? (полка)
 - _____
 - Где лежат новые журналы?
 - _____
3. - Куда можно поставить цветы? (ваза)
 - _____
 - Где стоят цветы?
 - _____
4. - Куда ты повесил(а) эту картину? (стена)
 - _____
 - Где висит эта картина?
 - _____
5. - Куда ты положил(а) масло? (холодильник)
 - _____
 - Где лежит масло?
 - _____
6. - Куда отец вешает куртку? (шкаф)
 - _____
 - Где висит куртка?
 - _____

полка

shelf

куртка

(man's) jacket

7. - Куда вы поставили телевизор? (гостиная)

- _____
- Где стоит телевизор?

8. - Куда вы положили словарь? (шкаф)

- _____
- Где лежит словарь?
- _____

Activity Twenty-Six - Двадцать шестое задание

Reading/Writing Insert the correct form of the verbs ставить - поставить, класть - положить, вешать - повесить or стоять, лежать, висеть, as appropriate.

1. - Где _____ памятник Александру Сергеевичу Пушкину?
- Памятник А.С. Пушкину _____ в сквере около кинотеатра «Россия».

2. - Куда вы _____ свои учебники и тетради?

3. - Вам надо _____ плащ на вешалку в прихожей.
- Я уже _____ плащ в шкаф.

4. - Ты должен _____ хлеб в хлебницу.
- Он уже _____ в хлебнице.

5. - Хозяйка _____ чайник на плиту.
- Чайник _____ на плите.

6. - Учебники _____ на полке, а тетради _____ в портфеле.

7. - Зимние вещи моя мама _____ в шкаф. Все пальто _____ в шкафу.

8. - Она не хотела _____ розы в вазу.

9. - Ты _____ тарелки на стол?

11. - Я забыла _____ на стол ножи и вилки.

памятник (+ *dat*)
сквер
вешалка
прихожая
хлебница

statue (of)
public garden
hanger
(entrance) hall
bread basket

хозяйка
чайник
плита
зимние вещи

housewife
kettle
stove
winter things